

Message Text

UNCLASSIFIED

PAGE 01 MOSCOW 20686 291326Z
ACTION OES-09

INFO OCT-01 EUR-12 ISO-00 EPAE-00 OC-06 CCO-00 CEQ-01
CIAE-00 INR-10 NSAE-00 NSF-02 COME-00 EB-08 INT-05
SMS-01 /055 W
-----003710 300409Z /12

R 291321Z AUG 78
FM AMEMBASSY MOSCOW
TO SECSTATE WASHDC 6142

UNCLAS MOSCOW 20686

DEPT PASS EPA FOR SHOSTAL

E.O. 11652: N/A
TAGS: SENV, UR,US
SUBJECT: US-USSR ENVIRONMENTAL AGREEMENT: AQUATIC
ORGANISMS (02.02-13)

1. ON AUGUST 29 EMBASSY RECEIVED AN UNDATED LETTER
FROM SOVIET LEADER OF SUBJECT PROJECT N. BUTORIN,
TO HIS US COUNTERPART WAYLAND SWAIN. INFORMAL
EMBASSY TRANSLATION FOLLOWS PARA 2 BELOW. ORIGINAL
POUCHED TO EPA FOR SHOSTAL, REGISTRY NUMBER 2404899.

2. DEAR DR. SWAIN:

THE WORK ON THEME "ACCUMLULATION OF TOXIC SUBSTANCES
IN FISHES" PLANNED WITHIN THE FRAMEWORK OF SOVIET-
AMERICAN COOPERATION ON PROJECT 02.02-13 HAS BEEN
SUCCESSFULLY COMPLETED. DR. FOSTER MAYER AND DR. JAMES
PETTY LEFT FOR THE USA ON AUGUST 16. DUE TO YOUR
EFFORTS THE JOINT WORK WAS PROVIDED WITH EQUIPMENT
AND CHEMICALS. ALL THE SOLVENTS SENT FROM
HELSINKI AND VIENNA WERE RECEIVED. THEY WERE USED IN
THE WORK, WHICH TURNED OUT TO BE INTERESTING AND
PROMISING.

UNCLASSIFIED

UNCLASSIFIED

PAGE 02 MOSCOW 20686 291326Z

IN ACCORDANCE WITH YOUR LETTER OF JULY 31, 1978, WE
CONSIDERED WITH YOUR SPECIALISTS THE QUESTION OF
SENDING THE GAS CHROMATOGRAPH TO THE USA BUT DEEMED
IT ADVISABLE TO KEEP THE CHROMATOGRAPH IN BOROK TO
PREPARE THE MATERIALS UNTIL AUGUST 25. THEN THE
CHROMATOGRAPH WILL BE SENT TO THE USA THROUGH THE

US EMBASSY IN MOSCOW. LOUIS D. SELL, OFFICER OF THE
US EMBASSY, PROMISED TO ASSIST IN SENDING THE
CHROMATOGRAPH.

DEAR DR. SWAIN, WE ACCEPT YOUR PROPOSAL OF
AUGUST 15 AND ARE PLANNING THE SOVIET SPECIALISTS'
TRIP TOGETHER WITH MEMBERS OF THE WORKING GROUP. WE
PLAN THAT DR. BIKBULATOV, DR. BUTORINA AND DR.
LESNIKOV WILL PARTICIPATE ON THEME "DETERMINATION OF
OPTIMAL METHODS OF WATER QUALITY CRITERIA FIXING FOR
WATER RESERVOIRS". DR. FLEROV AND DR. KOZLOVSKAYA
ARE PLANNING TO PARTICIPATE IN THE WORK ON THE THEME
"STUDY OF METHODS OF DETERMINATION OF THE
ACCUMLATION OF TOXIC SUBSTANCES IN FISHES."
IN CONNECTION WITH RESCHEDULING THE SYMPOSIUM ON
BEHAVIOR OF WATER ANIMALS AND THE SEMINAR IN BOROK
ON METHODOLOGICAL ASPECTS OF THIS
PROBLEM, WE HAVE TO CHANGE THE DATES OF OUR SPECIALISTS
STAY IN THE USA. THE SEMINAR IS TO FOLLOW THE SYMPOS-
IUM AND MOST OF OUR SPECIALISTS PARTICIPATING
IN JOINT WORK ON THEME 02.02-13 ARE PLANNING TO TAKE
PART IN THE SEMINAR. IF THERE ARE NO OBJECTIONS ON
YOUR PART, WE WOULD LIKE TO LIMIT THE PERIOD OF
SOVIET SPECIALISTS' STAY IN THE USA TO TWO WEEKS
AND TIME IT WITHIN THE PERIOD OF THE WORKING GROUP'S
SESSION, I.E., SEPTEMBER 17-29, 1978. DURING THIS
UNCLASSIFIED

UNCLASSIFIED

PAGE 03 MOSCOW 20686 291326Z

PERIOD SOVIET SCIENTISTS COULD DISCUSS WITH AMERICAN
SPECIALISTS THE RESULTS OF JOINT WORK IN BOROK,
TO CLEAR UP A NUMBER OF METHODOLOGICAL QUESTIONS AND
OUTLINE A CONCRETE PROGRAM OF JOINT INVESTIGATIONS
FOR 1979.

I FULLY SUPPORT YOUR PROPOSAL ON THE STRUCTURE OF
THE JOINT REPORT DESCRIBING THE RESULTS OF OUR
COOPERATION ON PROJECT 02.02-13. I AM WORKING ON
THE MATERIALS IN THE SAME WAY. UNFORTUNATELY,
MY WORK ON ORGANIZATION AND SUPPORT OF THE COOPERATION
WORK AND OTHER DUTIES WILL NOT ALLOW ME TO COMPLETE
PREPARATION OF THESE MATERIALS BY THE TIME OF THE
WORKING GROUP'S SESSION. THE MATERIALS WILL BE
READY APPROXIMATELY IN NOVEMBER.

THANK YOU FOR THE INTERESTING REPRINTS WHICH I HAVE
RECEIVED. MY FAMILY THANKS YOU AND YOUR WIFE FOR
THE INVITATION YOU SENT TO MY DAUGHTER TO VISIT THE
USA AS YOUR GUEST. UNFORTUNATELY THE START OF SCHOOL
LESSONS WILL NOT ALLOW NINA TO ACCEPT YOUR KIND
INVITATION.

WITH BEST WISHES TO YOU AND YOUR FAMILY.

N. BUTORIN. GARRISON

UNCLASSIFIED

NNN

Message Attributes

Automatic Decaptioning: X
Capture Date: 01 jan 1994
Channel Indicators: n/a
Current Classification: UNCLASSIFIED
Concepts: ENVIRONMENT, AGREEMENTS
Control Number: n/a
Copy: SINGLE
Draft Date: 29 aug 1978
Decaption Date: 01 jan 1960
Decaption Note:
Disposition Action: n/a
Disposition Approved on Date:
Disposition Case Number: n/a
Disposition Comment:
Disposition Date: 01 jan 1960
Disposition Event:
Disposition History: n/a
Disposition Reason:
Disposition Remarks:
Document Number: 1978MOSCOW20686
Document Source: CORE
Document Unique ID: 00
Drafter: n/a
Enclosure: n/a
Executive Order: N/A
Errors: N/A
Expiration:
Film Number: D780353-0674
Format: TEL
From: MOSCOW
Handling Restrictions: n/a
Image Path:
ISecure: 1
Legacy Key: link1978/newtext/t19780813/aaaaakul.tel
Line Count: 120
Litigation Code IDs:
Litigation Codes:
Litigation History:
Locator: TEXT ON-LINE, ON MICROFILM
Message ID: 6ddff759-c288-dd11-92da-001cc4696bcc
Office: ACTION OES
Original Classification: UNCLASSIFIED
Original Handling Restrictions: n/a
Original Previous Classification: n/a
Original Previous Handling Restrictions: n/a
Page Count: 3
Previous Channel Indicators: n/a
Previous Classification: n/a
Previous Handling Restrictions: n/a
Reference: n/a
Retention: 0
Review Action: RELEASED, APPROVED
Review Content Flags:
Review Date: 29 mar 2005
Review Event:
Review Exemptions: n/a
Review Media Identifier:
Review Release Date: N/A
Review Release Event: n/a
Review Transfer Date:
Review Withdrawn Fields: n/a
SAS ID: 1591514
Secure: OPEN
Status: NATIVE
Subject: US-USSR ENVIRONMENTAL AGREEMENT: AQUATIC ORGANISMS (02.02-13)
TAGS: SENV, UR, US
To: STATE
Type: TE
vdkgvwkey: odb://SAS/SAS.dbo.SAS_Docs/6ddff759-c288-dd11-92da-001cc4696bcc
Review Markings:
Sheryl P. Walter
Declassified/Released
US Department of State
EO Systematic Review
20 Mar 2014
Markings: Sheryl P. Walter Declassified/Released US Department of State EO Systematic Review 20 Mar 2014